

남경대 한국어문학과·연변대 동아시아통문화연구중심  
 경계/접촉지대와 장소의 탄생: 중국의 한국문학 연구 30년 국제학술회의

2021.10.15 오전(중국시간), 남경대 僑裕樓 303 실, voov meeting ID: 937 431 7675 비번: 938770

개회		사회: 오옥매(남경대)
8:30-9:10	허닝(남경대 외국어대 학장)	인사말
	장보웨이(남경대 역외한적연구소장)	인사말
9:10-9:30	휴식	
기조강연		사회: 우림결(산동대)
9:30-12:00	김병민(연변대)	식민지시대 재중 한국 망명문학의 성격에 대한 문화학적 고찰: 주체성과 정체성을 중심으로
	이연숙(히토츠바시대)	민족미학과 양가주망: 이애주의 <바람맞이> 춤을 중심으로
	백문임(연세대)	'불령선인(不逞鮮人)'의 얼굴: 식민지 프롤레타리아 담론의 경우

2021.10.15 오후(중국시간), 남경대 僑裕樓 405 실, voov meeting ID: 556 029 7327 비번: 608180

세션 1: 사행, 한문학과 주체성		사회: 서동일(연변대)·원자오하이(연변대)
14:00-16:05	한위성(대련외국어대)	북학파 선구자 홍대용의 화이관 재해석
	김홍매(광동외대)	아편전쟁 시기 조선사신 “聞見別單”의 청 시국 기록 연구
	박향란(광동외대)	김영작과 만청 문인의 문학교류 연구
	박설매(연변대)	의병장 유린석의 척양담론과 주체성
	유성운(남경사범대)	조선문인의 鎮江‘三山’ 행적 및 문학서사 연구
16:05-16:20	휴식	
16:20-17:10	서동일(연변대)	김창엽의 『노가재연행일기』에서 보는 만주인 형상 연구
	정선모(남경대)	북송사행과 고려한문학
17:10-18:00	김병민(연변대) 장보웨이(남경대)	종합토론

2021.10.15 오후(중국시간), 남경대 僑裕樓 303 실, voov meeting ID: 937 431 7675 비번: 938770

세션 2: 근대 한중문학의 서로보기		사회: 엄흥화(강소해양대)·하신애(연세대)
14:00-16:05	권보드래(고려대)	한국과 중국에서 클라르테 논쟁의 수용과 식민지 사회주의의 '레닌적 계기'
	김철(산동대)	후스의 식민지 조선 인식과 교류양상 연구
	동천(중국사회과학원)	백낙청 문학적 사유의 길에 대한 고찰: 「새로운 창작과 비평의 자세」, 「시민문학론」을 중심으로
	유하(하얼빈이공대)	신규식의 문필활동과 중국인식: 남사(南社)와 『진단(震壇)』지를 중심으로
	박진영 (성균관대)	여성 탐정의 탄생과 범죄 서사의 상상력
16:05-16:20	휴식	
16:20-17:10	육령(연세대)	월경적 연대: 1920년대 조선 유학생의 중국 5·30 운동 재현 연구-주요섭의 「첫사랑 값」과 취생(翠生)의 「의문의 사람」을 중심으로
	하신애(연세대)	아시아 정치소설의 외연과 산책자의 내면 공간: 박태원, 「아세아의 여명」(1941) 『원구』(1945)의 중국·몽골 표상을 중심으로
17:10-18:00	홍석표(이화여대) 최일(연변대)	종합토론

2021.10.16 오전(중국시간), 남경대 僑裕樓 405 실, voov meeting ID: 556 029 7327 비번: 608180

세션 3: '만주'와 디아스포라		사회: 이광일(연변대)·윤영실(송실대)
8:30-10:10	김성연(연세대)	시인 운동주의 이동하는 신체와 언어적 실천, 그리고 '디아스포라'라는 방법론
	루스 배러클러프 (호주국립대)	강경애, 그리고 냉전문화와 번역여정
	윤영실(송실대)	이주민족의 산종(散種)과 정치적 아포리아: 안수길의 『북간도』를 중심으로
	이용범(원광대)	'지나'와 '동양' 너머 「장강만리」: 근대 한국인의 중국인식이라는 문제제기
10:10-10:25	휴식	
10:25-11:10	최일(연변대)	'만주국'과 한국인의 근대 민족/국가 상상
	정예인(성균관대)	신상옥·최은희의 북한영화 다시 읽기: <소금>(1985) 속 방언 문제를 중심으로
11:10-12:00	허남린(UBC 대) 김철(산동대) 김현주(연세대)	종합토론

2021.10.16 오전(중국시간), 남경대 僑裕樓 303 실, voov meeting ID: 937 431 7675 비번: 938770

세션 4: 네트워크와 수용의 사회학		사회: 장영미(연변대)·손성준(성균관대)
8:30-10:10	다카하시 아즈사 (일본학술진흥회)	김사량 문학을 생성한 타이완 문학자와의 네트워크와 중국 문학에 대한 관심: 「에나멜구두의 포로」(1939), 「향수」(1941), 「Q 백작」(1942)을 중심으로
	손성준(성균관대)	대한제국기 잡지와 량치차오 수용의 중층성: 『소년한반도』 소재 「자유모」를 중심으로
	손총(성균관대)	『호토토기스(不如歸)』의 한중 번역 양상 비교: 조중환과 린수(林紓)의 『불여귀』를 중심으로
	왕엔리(길림대)	번역사회학 시각에서 본 중국에서 장혁주 문학의 번역 및 수용 양상- 부르디외의 사회학 이론을 중심으로
10:10-10:25	휴식	
10:25-11:10	이동매(청도빈해대)	동아시아의 장혁주 현상
	최옥화(연변대)	가야금 산조의 월경과 김진의 예술활동
11:10-12:00	우림걸(산동대) 박진영(성균관대)	종합토론

2021.10.16 오후(중국시간), 남경대 僑裕樓 405 실, voov meeting ID: 556 029 7327 비번: 608180

세션 5: 안과 밖, 그리고 동아시아의 여성		사회: 왕엔리(길림대)·강지윤(연세대)
14:00-15:40	강지윤(연세대)	국경(國境) 안과 밖의 여성들: 'K'의 곤경과 한국문학의 여성서사
	버멧 키리(UBC 대)	서사의 재구성: 박인덕의 자서전 『9월 원숭이』에 기초한 근대사 속 한국인 여성의 삶에 대한 연구방법
	김미선(성균관대)	'김지영'현상을 통해 본 한,중 여성의 세대 문제: 『82년생 김지영』의 중국어 번역본을 중심으로
	김지영(서울대)	여성 없는 민주주의와 'K-페미니즘' 문학의 경계 넘기: 일본에서의 『82년생 김지영』 번역수용 현상을 중심으로
15:40-15:55	휴식	
15:55-16:40	박윤아(성균관대)	1930년대 문학소녀의 탄생과 히스테리: 장덕조의 초기 단편을 중심으로
	위효륜(남경대)	총서 『불멸의 역사』에 나타난 연애 서사와 낭만성
16:40-17:30	백문임(연세대) 서여명(남경대) 황호덕(성균관대)	종합토론

2021.10.16 오후(중국시간), 남경대 僑裕樓 303 실, voov meeting ID: 937 431 7675 비번: 938770

세션 6: 월경하는 주체와 시공간		사회: 이동매(청도빈해대)·백은주(연세대)
14:00-15:40	김은하(서울대)	‘민족’과 ‘사회’ 사이의 ‘횡보(橫步)’의 원리: 염상섭의 장편 『사랑과 죄』을 중심으로
	백은주(연세대)	식민지기 조선의 ‘새로운 경어’에 대한 논의: 계명구락부의 보편적경칭 사용운동
	엄홍화(강소해양대)	문학지리학으로 본 정지용 초기 바다시의 지리공간
	왕후이(남경대)	유동하는 주체와 이중적 부정으로서의 보헤미안: 김광주의 상하이 체험과 한·중 이중언어 창작
15:40-15:55	휴식	
15:55-16:40	박룡(남경대)	탈북청소년의 학습적응 유형 및 특성 분석: 잠재계층분석을 통하여
	하라 유스케(가나자와대)	3·1 운동 이후 식민자와 피식민자의 만남: 나카니시 이노스케 소설 「불령선인(不逞鮮人)」을 중심으로
16:40-17:30	권보드래(고려대) 이연숙(히토츠바시대)	종합토론
<b>폐회</b>		<b>사회: 서여명(남경대)</b>
17:30-18:00	박진영(성균관대 비교문화연구소장)	인사말
	최일(연변대 동아시아통문화연구센터장)	인사말
	윤해연(남경대 한국학연구센터장)	인사말

南京大学外国语学院朝鲜语系·延边大学东亚跨文化研究中心

“边界/接触地带与场所的诞生：中国的韩国文学研究三十年国际学术会议” 会程

2021. 10. 15 上午, 南京大学仙林校区侨裕楼 303室, 腾讯会议 ID: 937 431 7675 密码: 938770

<b>开幕式</b>		<b>主持：吴玉梅（南京大学）</b>
8:30-9:10	何宁（南京大学外国语学院院长）	开幕词
	张伯伟（南京大学域外汉籍研究所所长）	贺词
9:10-9:30	茶歇	
<b>主旨发表</b>		<b>主持：牛林杰（山东大学）</b>
9:30-12:00	金柄珉（延边大学）	文化学视域下的日殖时期旅华韩人流亡文学：以主体性与身份认同为中心
	李妍淑（一桥大学）	民族美学与社会参与：李爱珠的舞蹈《迎风》
	白文任（延世大学）	“不逞鲜人”的真面目：日殖时期的无产阶级话语

2021. 10. 15 下午, 南京大学仙林校区侨裕楼 405室, 腾讯会议 ID: 556 029 7327 密码: 608180

<b>第一场：使行、汉文学与主体建构</b>		<b>主持：徐东日（延边大学）、温兆海（延边大学）</b>
14:00-16:05	韩卫星 (大连外国语大学)	“各美其美，美美与共”：再议朝鲜北学派先驱洪大容的华夷观
	金红梅 (广外南国商学院)	朝鲜使臣《闻见别单》中的清朝事务信息考述：以第一次鸦片战争时期的记录为例
	朴香兰 (广东外语外贸大学)	金永爵与清代文士的文学交流研究
	朴雪梅（延边大学）	朝鲜义兵将柳麟锡对“攘斥话语”的因袭与主体性建构
	俞成云 (南京师范大学)	朝鲜文士在镇江“三山”的履迹与文学书写管窥：兼论长三角一体化视阈下的中韩文旅合作发展新路径
16:05-16:20	茶歇	
16:20-17:10	徐东日（延边大学）	朝鲜朝使臣眼中的满族人形象：以金昌业的《老稼斋燕行日记》为中心
	郑培谟（南京大学）	北宋使行与高丽汉文学
17:10-18:00	金柄珉（延边大学） 张伯伟（南京大学）	综合讨论

2021.10.15 下午, 南京大学仙林校区侨裕楼 303 室, 腾讯会议 ID: 937 431 7675 密码: 938770

**第二场: 中韩现代文学的相望与凝视 主持: 严红花(江苏海洋大学)、何信爱(延世大学)**

14:00-16:05	KWON Boduerae (高丽大学)	中韩对光明运动争鸣的译介以及殖民地社会主义思想转换为列宁主义的契机
	金哲(山东大学)	胡适的殖民地朝鲜认识 and 人际交流
	董晨(中国社科院)	白乐晴是如何思考文学的: 以《创作与批评的新态度》《市民文学论》为例
	刘霞(哈尔滨理工大)	申圭植的文笔活动与中国认识: 以南社与《震坛》杂志为中心
	朴珍英(成均馆大学)	女侦探的诞生与犯罪叙事的想象力
16:05-16:20	茶歇	
16:20-17:10	陆玲(延世大学)	跨族连带感与 20 世纪二十年代朝鲜留学生关于五卅运动的再现: 以朱耀燮的《初恋的代价》及翠生的《一个疑问的人》为中心
	河信爱(延世大学)	亚洲政治小说的外延与漫游者的内在空间: 探析朴泰远《亚细亚的黎明》(1941) 及《元寇》(1945) 的中国、蒙古表象
17:10-18:00	洪昔杓(梨花女大) 崔一(延边大学)	综合讨论

2021.10.16 上午, 南京大学仙林校区侨裕楼 405 室, 腾讯会议 ID: 556 029 7327 密码: 608180

**第三场: “满洲”与离散 主持: 李光一(延边大学)、尹宁实(崇实大学)**

8:30-10:10	金成妍(延世大学)	诗人尹东柱移动的身体及语言的实践: 兼论作为方法论的“离散”
	Ruth Barraclough (澳大利亚国立大学)	姜敬爱与冷战文化的翻译旅程
	尹宁实(崇实大学)	移居民族的散种与政治困境: 以安寿吉的《北间岛》为例
	李镛范(圆光大学)	“支那”与“东洋”彼岸的《长江万里》: 试论现代韩人的中国认识
10:10-10:25	茶歇	
10:25-11:10	崔一(延边大学)	“满洲国”与韩人的现代民族国家想象
	郑艺仁(成均馆大学)	重读申相玉、崔银姬的朝鲜电影: 试论《盐》(1985) 的方言问题
11:10-12:00	许南麟(UBC 大学) 金哲(山东大学) 金贤珠(延世大学)	综合讨论

2021. 10. 16 上午, 南京大学仙林校区侨裕楼 303 室, 腾讯会议 ID: 937 431 7675 密码: 938770

第四场: 交往与接受的社会学		主持: 张英美 (延边大学)、孙成俊 (成均馆大学)
8:30-10:10	高桥梓 (日本学术振兴会)	金史良对中国文学的关注及与台湾文人的交流: 以《漆皮鞋的俘虏》(1939)、《乡愁》(1941)、《Q 伯爵》(1942) 为中心
	孙成俊 (成均馆大学)	大韩帝国时期的杂志与梁启超接受的多重性: 以 《少年韩半岛》刊载的《自由母》为例
	孙聪 (成均馆大学)	《不如归》的中韩翻译比较: 以赵重桓与林纾的译 本为例
	王艳丽 (吉林大学)	翻译社会学视域下的张赫宙文学在中国的译介: 以布尔迪厄社会学理论为中心
10:10-10:25	茶歇	
10:25-11:10	李冬梅 (青岛滨海学院)	张赫宙在东亚
	崔玉花 (延边大学)	伽倻琴散调的跨境与金震的艺术活动
11:10-12:00	牛林杰 (山东大学) 朴珍英 (成均馆大学)	综合讨论

2021. 10. 16 下午, 南京大学仙林校区侨裕楼 405 室, 腾讯会议 ID: 556 029 7327 密码: 608180

第五场: 国境内外的东亚女性		主持: 王艳丽 (吉林大学)、姜志胤 (延世大学)
14:00-15:40	姜志胤 (延世大学)	国境里外的女性: “K” 的困境与韩国文学的女性 书写
	Kyrie Vermette (UBC 大学)	叙事的再聚焦: 基于朴仁德回忆录《九月的侯猿》 探析讨论现代史上韩国女性的研究方法
	金美仙 (成均馆大学)	从“金智英”看 80 后中韩女性: 以《82 年生的金 智英》的中译本为例
	金志映 (首尔大学)	没有女性的民主主义和“K 女性主义”文学的越界: 论《82 年生的金智英》在日本的译介
15:40-15:55	茶歇	
15:55-16:40	朴月香 (成均馆大学)	20 世纪三十年代文学少女的诞生与歇斯底里: 以 张德祚的早期短篇小说为中心
	魏晓伦 (南京大学)	“不灭的历史”丛书中的恋爱书写与浪漫
16:40-17:30	白文任 (延世大学) 徐黎明 (南京大学) 黄浩德 (成均馆大学)	综合讨论

2021.10.16 下午, 南京大学仙林校区侨裕楼 303 室, 腾讯会议 ID: 937 431 7675 密码: 938770

<b>第六场：跨境与主体的时空 主持：李冬梅（青岛滨海学院）、白恩朱（延世大学）</b>		
14:00-15:40	金银河（首尔大学）	民族与社会之间的“横步”：以廉想涉长篇小说《爱情与罪恶》为例
	白恩朱（延世大学）	启明俱乐部的敬语普及运动：试论日殖时期朝鲜的“新敬语”
	严红花 （江苏海洋大学）	文学地理学视域下的郑芝溶早期咏海诗歌中的地理空间
	王慧（南京大学）	流动的主体与作为双重否定的波西米亚：探析金光洲上海体验及中韩双语创作
15:40-15:55	茶歇	
15:55-16:40	朴龙（南京大学）	在韩朝鲜青少年的学习适应类型及其特点分析：基于隐类分析模式的研究
	原佑介（金泽大学）	殖民者与被殖民者在三·一运动之后的相遇：以中西伊之助的小说《不逞鲜人》为例
16:40-17:30	KWON Boduerae （高丽大学） 李妍淑（一桥大学）	综合讨论
<b>闭幕式 主持：徐黎明（南京大学）</b>		
17:30-18:00	朴珍英（成均馆大学比较文化研究所所长）	致辞
	崔一（延边大学东亚跨文化研究中心主任）	致辞
	尹海燕（南京大学韩国学研究中心主任）	致辞